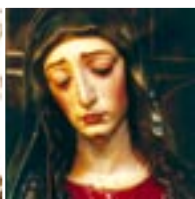


Guía de museos

Museum guide

es GRANADA





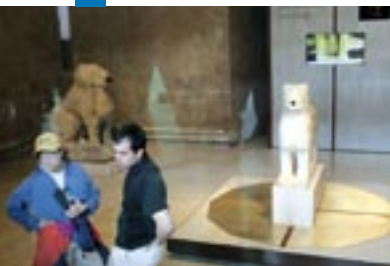
● Los museos reunidos en esta guía dan una idea muy precisa de Granada. En conjunto abarcan todos los tiempos: desde el paleolítico (Museo Arqueológico) hasta el contemporáneo (Centro José Guerrero). De todas las épocas se atesoran obras de primer nivel. Así es que, mirado en conjunto, el patrimonio custodiado por los museos granadinos es uno de los más ricos que puede ofrecer al visitante una ciudad española. Como, además, los edificios que lo acogen son generalmente magníficos, y en algunos casos auténticamente monumentales, y están diseminados por toda la ciudad, su visita se convierte en una invitación al paseo, que es el mejor fin que un destino puede brindar al viajero, y que en Granada le permite disfrutar de unos espacios privilegiados. Los mismos que, cada cual en su momento y a su modo, disfrutaron también las grandes personalidades que ha sabido dar o atraer hacia sí Granada. Empezando por los Reyes Católicos, son muchos los que han dejado su impronta en la ciudad, ayudando a configurarla tal cual es en la actualidad. Así lo atestiguan, también, los museos que se dedican monográficamente a algunos de ellos, granadinos de nacimiento o vocación como San Juan de Dios, Mariana Pineda, José María Rodríguez-Acosta, Manuel de Falla o Federico García Lorca.

● The museums listed in this guide offer a specific insight into Granada. Altogether they cover every age: from the Palaeolithic (Archaeological Museum) to the contemporary (José Guerrero Centre), housing treasures from each and every period. So, when we look at them as a whole, the fact is that the heritage preserved in the museums of Granada is one of the richest that any Spanish city may offer the visitor.

When we consider that the museums are generally situated in magnificent buildings, and in some cases, genuine monumental masterpieces, added to the fact that they are spread out around the city, your visit becomes an irresistible opportunity to walk around, which is essentially what every traveller looks for in a destination, and which in Granada enables you to enjoy some superb spots. These are the very same spots enjoyed, in their own way and at their own time, by the great figures that have come from or been "adopted by" Granada. Starting with the Catholic Monarchs, many have left their mark on the city, helping to make it what it is today. This is also supported by those museums that deal exclusively with some of these people, "*granadinos*" by birth or vocation such as Saint John of God, Mariana Pineda, José María Rodríguez-Acosta, Manuel de Falla or Federico García Lorca.



- Museo de la Alhambra** 4
[Museum of the Alhambra](#)
- Museo de Bellas Artes** 5
[Museum of Fine Arts](#)
- Museo Catedralicio** 6
[Cathedral Museum](#)
- Museo Capilla Real** 7
[Royal Chapel Museum](#)
- Museo San Juan de Dios** 8
[Museum of Saint John of God](#)
- Museo Arqueológico** 9
[Archaeological Museum](#)
- Museo Casa de los Tiros** 10
[Casa de los Tiros Museum](#)
- Centro José Guerrero** 11
[José Guerrero Centre](#)
- Casa Museo Manuel de Falla
y Universo Manuel de Falla** 12
[Museum–House of Manuel de Falla and the World of Manuel de Falla](#)
- Huerta de San Vicente.
Casa–Museo Federico García Lorca** 13
[Huerta de San Vicente. House–Museum of Federico García Lorca](#)
- Instituto Gómez–Moreno** 14
[Gómez–Moreno Institute](#)
- Fundación Rodríguez–Acosta** 15
[Rodríguez–Acosta Foundation](#)
- Centro Europeo de las Mujeres “Mariana Pineda”** 16
[“Mariana Pineda” European Women’s Centre](#)
- Carmen–Museo Max Moreau** 17
[Max Moreau Carmen–Museum](#)
- Monasterio de Santa Isabel la Real** 18
[Monastery of Santa Isabel la Real](#)
- Monasterio de la Cartuja** 19
[Monastery of la Cartuja](#)
- Centro de Interpretación del Sacromonte** 20
[Sacromonte Interpretation Centre](#)
- Abadía del Sacromonte** 21
[Sacromonte Abbey](#)
- Parque de las Ciencias** 22
[Science Museum](#)
- Plano** 23
[Map](#)



Museo de la Alhambra

Museum of the Alhambra

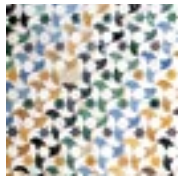
● Constituido en 1962 como Museo Nacional de Arte Hispanomusulmán (aunque su idea se remonta al XIX), en 1994 quedó adscrito al Patronato de la Alhambra y Generalife. Alojado en el Palacio de Carlos V, obra maestra de la arquitectura,

sus fondos se nutren principalmente de las piezas que iban siendo recogidas en el conjunto monumental y en excavaciones realizadas en Granada y su entorno. Las colecciones resultantes se distribuyen en salas temáticas dedicadas a la religión, la ciencia o los distintos periodos del arte musulmán,

con especial atención al nazarí.

● Established in 1962 as the National Museum of Hispano-Muslim Art (although its idea goes back to the 19th century), in 1994 it was included in the *Patronato de la Alhambra y Generalife*. Housed in the Palace of Carlos V, an architectural masterpiece, its content mainly comes from the pieces that were found in the monuments themselves and in archaeological digs around Granada and its surrounding area. The resulting collections are displayed in halls according to their theme; religion, science or the different periods of Muslim art, particularly focusing on Nasrid art.

Jarrón de las Gacelas, s. XIV o XV.



SE CONSERVAN PRECIOSAS SERIES DE AZULEJOS COMO LOS QUE ESTUDIÓ Y DIFUNDIÓ OWEN JONES, DANDO PIE A UN ALHAMBRIISMO INDUSTRIAL DEL QUE EMERGIERON LOS PRIMEROS PASOS HACIA LA ABSTRACCIÓN Y LAS EXPERIENCIAS NO FIGURATIVAS DEL SIGLO XX.

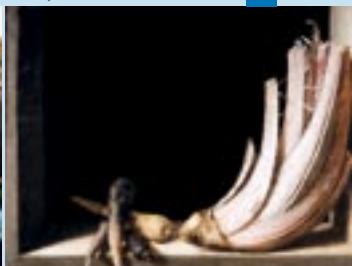
SOME BEAUTIFUL TILE SEQUENCES ARE PRESERVED, LIKE THOSE STUDIED AND PUBLICISED BY OWEN JONES, GIVING RISE TO AN INDUSTRIAL ALHAMBRIISMO FROM WHICH THE FIRST STEPS TOWARDS THE ABSTRACTION AND NON-FIGURATIVE EXPERIENCES OF THE 20TH CENTURY EMERGED.

INFORMACIÓN ÚTIL/USEFUL INFORMATION

- 1**
- Plano/Map
 - Palacio de Carlos V (Alhambra y Generalife).
 - T. 958 027 900.
 - www.juntadeandalucia.es/cultura/museos
 - www.alhambra-patronato.es

- 2**
- 9.00–14.00; cerrado do, lu y festivos/
Closed Sun, Mon and bank holidays.

- B**
- Bus: 30–32–34.



Museo de Bellas Artes

Museum of Fine Arts



Visita incluida en el Bono Turístico de Granada/This visit is included in the Granada City Pass.

● Inaugurado en 1839 en el antiguo Convento de Santa Cruz la Real, en 1941 pasó al Palacio de Carlos V, donde quedó abierto al público en 1958. A lo largo de su siglo y medio largo de existencia, el Museo ha enriquecido sus colecciones gracias a adquisiciones, donaciones y depósitos de obras, hasta componer la más completa y convincente visión de Granada, en un recorrido que va del siglo XV a las vanguardias artísticas del XX, y que incluye obras maestras de todos los periodos representados.

● Established in 1839 in the former Convent of Santa Cruz la Real, in 1941 it moved to the Palace of Carlos V, where it was opened to the public in 1958. Throughout its life, spanning over a century and a half, the Museum has increased its collections through acquisitions, donations and deposits of works of art, leading to a truly complete and conclusive vision of Granada, going from the 15th century up to the artistic innovations of the 20th century, and which includes masterpieces from each of the represented periods.

UNA DE LAS ÚLTIMAS INCORPORACIONES AL MUSEO ES ESTE AYUNTAMIENTO VIEJO DE GRANADA DE 1873, OBRA MAESTRA DEL PERIODO GRANADINO DE MARIANO FORTUNY.

ONE OF THE MOST RECENT WORKS TO JOIN THE MUSEUM IS THIS THE COUNCIL HOUSE, GRANADA FROM 1873, A MASTERPIECE FROM MARIANO FORTUNY'S GRANADA PERIOD.



INFORMACIÓN ÚTIL/USEFUL INFORMATION

Cerrado temporalmente/Temporarily closed

- 2
- Plano/Map
 - Palacio de Carlos V (Alhambra y Generalife).
 - T. 958 575 450/958 224 843
 - www.juntadeandalucia.es/cultura/museos

- ✓ • Oct-mar/Oct-Mar 9.00–18.00 [14.30–18.00 ma/Tue]; Abr-sep/Apr-Sep 9.00–20.00 [14.30–20.00 ma/Tue]; domingos todo el año/Sunday all year round: 9.00–14.30. Actualmente abierto para exposiciones temporales/Open only for temporary exhibitions.
- B • Bus: 30–32–34.



Museo Catedralicio

Cathedral Museum



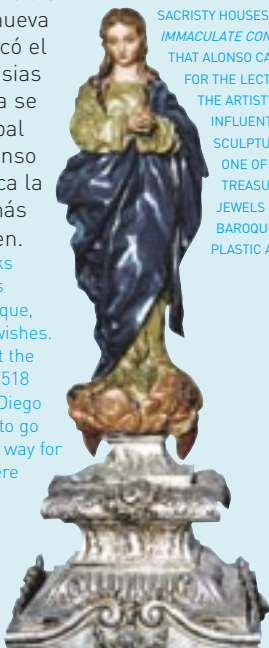
● Obra cumbre del Renacimiento español, fue construida, junto a la antigua Mezquita Mayor, por voluntad de los Reyes Católicos. Comenzó su construcción a principios del siglo XVI. En 1518 las obras fueron encomendadas a Diego de Siloé, que convenció a Carlos V para diseñar una nueva traza. Desde entonces, marcó el camino ejemplar de las iglesias metropolitanas que tras ella se elevaron. La fachada principal es una obra maestra de Alonso Cano. Y en el interior destaca la Capilla Mayor, una de las más bellas y atrevidas que existen.

● One of the most important works of the Spanish Renaissance, it was built next to the former Great Mosque, following the Catholic Monarchs' wishes. Work started on its construction at the beginning of the 16th Century. In 1518 the works were commissioned to Diego de Siloé, who persuaded Carlos V to go for a new design. This marked the way for the metropolitan churches that were to be raised from then on.

The principle façade is an Alonso Cano masterpiece, and inside we find the Main Chapel, one of the most splendid and audacious to be seen.

ENCIMA DEL MUSEO, LA SACRISTÍA CONSERVA LA *INMACULADA CONCEPCIÓN* QUE ALONSO CANO TALLÓ PARA EL FACISTOL, LA MÁS INFLUYENTE ESCULTURA DEL ARTISTA, Y UNA DE LAS MÁS PRECIADAS JOYAS DE LA PLÁSTICA BARROCA.

ABOVE THE MUSEUM, THE SACRISTY HOUSES THE *IMMACULATE CONCEPTION* THAT ALONSO CANO CARVED FOR THE LECTERN, THE ARTIST'S MOST INFLUENTIAL SCULPTURE, AND ONE OF THE MOST TREASURED JEWELS OF BAROQUE PLASTIC ART.



INFORMACIÓN ÚTIL/USEFUL INFORMATION

- 3 • Plano/Map
- Gran Vía 5.
- T. 958 222 959.

- ✓ • Nov-mar/Nov-Mar 10.30-13.30 & 16.00-19.00 lu-sá/Mon-Sat; 16.00-19.00 do y festivos/Sun and bank holidays; abr-oct/Apr-Oct 10.30-13.30 & 16.00-20.00 lu-sá/Mon-Sat; 16.00-20.00 do y festivos/Sun and bank holidays; cerrado Viernes Santo, 24 y 25 dic, y 1 ene/Closed Good Friday, 24 y 25 dic & 1st jan.



Museo Capilla Real

Royal Chapel Museum



● El reinado de los Reyes Católicos significó el paso del mundo medieval al moderno. Eligieron Granada para poner en escena el cambio, y de la importancia que le dieron en la configuración del nuevo reino da idea el que quisieran ser enterrados aquí. La Capilla Real se erigió para ese fin, y conserva en su sacristía el legado que hizo la Reina de sus joyas, reliquias, libros, tapices y pinturas. La colección de primitivos flamencos y otros maestros de la época constituye un conjunto único. Bouts, Memling, Botticelli o Perugino firman los mejores adornos para acompañar los sueños de los Reyes.

● The Catholic Monarchs' reign meant the move from the mediaeval to the modern age. They chose Granada to stage the changeover, and the importance they gave Granada on forming the new kingdom gives us some idea that they would want to be buried here. The Royal Chapel was built for this purpose, and its sacristy bears the Queen's legacy by way of her jewels, heirlooms, books, tapestry and paintings. The collection of early Flemish painters and other masters of that period make up a unique selection. Bouts, Memling, Botticelli or Perugino are the best decoration to accompany the King and Queen in their eternal rest.



DESTACA, CON SU NATIVIDAD, LA PRESENCIA DE ROGER VAN DER WEYDEN, EL ARTISTA MÁS INFLUYENTE DE FLANDES A MEDIADOS DEL SIGLO XV, Y UNO DE LOS MÁS IMPORTANTES DEL PERIODO.

A SIGNIFICANT PRESENCE IS THAT OF ROGER VAN DER WEYDEN, WITH HIS NATIVITY.

HE WAS THE MOST INFLUENTIAL ARTIST IN MID-15TH CENTURY FLANDERS, AND ONE OF THE MOST IMPORTANT ARTISTS OF THE PERIOD.

Arriba: en el centro, *Llanto de las santas mujeres*, Hans Memling, 1435-1494. A la derecha, sepulcro de los Reyes Católicos de Domenico Fancelli, 1517 y rejería de Bartolomé de Jaén, 1520.

INFORMACIÓN ÚTIL/USEFUL INFORMATION

4

• Plano/Map

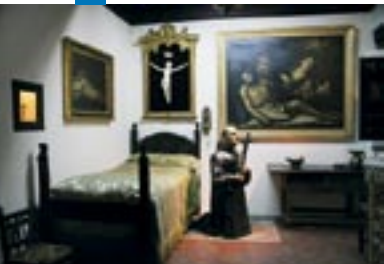
• Oficios 3.

• T. 958 227 848.

• www.capillarealgranada.com



• Nov-mar/Nov-Mar 10.30-13.00 & 15.30-18.00 lu-sá/Mon-Sat; 11.00-13.00 & 15.30-18.00 do y festivos/Sun and bank holidays; abr-oct/Apr-Oct 10.30-13.00 & 16.00-19.00 lu-sá/Mon-Sat; 11.00-13.00 & 16.00-19.00 do y festivos/Sun and bank holidays; cerrado algunos festivos/closed some public holidays.



Museo San Juan de Dios

Casa de los Pisa

Museum of Saint John of God

● Está situado en una casa palacio de características mudéjares levantada para albergar a los Pisa, familia que participó en la guerra de Granada y que acomodó al santo, en su última enfermedad, en una de las estancias de la casa, donde murió. En 1927 la Orden Hospitalaria adquirió el inmueble y lo dedicó al estudio y difusión de la obra de San Juan de Dios, del que se exponen imágenes y reliquias, así como una abundante colección de objetos domésticos y de iconografía religiosa en general (desde pinturas flamencas hasta objetos exóticos procedentes de las misiones).

● It is situated in a palatial house designed in the Mudejar style and built for the Pisa family, who took part in the war of Granada. This family gave the saint accommodation during his late years of illness, in one of their rooms, and it was here where he died. In 1927 the Hospital Order acquired the property and dedicated it to the study and diffusion of the works of Saint John of God, exhibiting images and relics, as well as a significant collection of household objects and religious icons in general (from Flemish paintings to exotic objects from the missions).



San Juan de Dios,
Pedro de Raxis, s. XVI.

SAN JUAN DE DIOS (1495–1550), SOLDADO DE ORIGEN PORTUGUÉS, LLEGÓ EN 1538 A GRANADA. INSTALÓ UNA PEQUEÑA LIBRERÍA JUNTO A LA PUERTA DE ELVIRA (DONDE, PARA CONMEMORARLO, SE INAUGURÓ EN 1880 UNA CAPILLA NEOGÓTICA). Y, TRAS OÍR PREDICAR A SAN JUAN DE ÁVILA, SE CONVIRTIÓ, CON TAL FUERZA QUE LE TOMARON POR LOCO Y LE INTERNARON EN EL HOSPITAL REAL. POSTERIORMENTE SE ORDENÓ SACERDOTE Y FUNDÓ LA ORDEN HOSPITALARIA, INSTITUCIÓN BENÉFICA DE PROYECCIÓN UNIVERSAL QUE TUVO SU EMBRIÓN EN EL HOSPITAL Y BASÍLICA DE SAN JUAN DE DIOS, TAMBIÉN EN GRANADA.

SAINT JOHN OF GOD (1495–1550), A SOLDIER OF PORTUGUESE ORIGIN, ARRIVED IN GRANADA IN 1538. HE SET UP A SMALL BOOK SHOP NEXT TO LA PUERTA DE ELVIRA (WHERE A NEO-GOTHIC CHAPEL WAS OPENED, IN 1880, TO COMMEMORATE THE FACT). THEN, AFTER HEARING SAINT JOHN OF AVILA PREACH, HE CONVERTED, WITH SUCH FERVOUR THAT HE WAS CONSIDERED TO BE MAD AND ADMITTED TO THE ROYAL HOSPITAL (THE CITY'S MENTAL HOSPITAL). HE WAS LATER ORDAINED A PRIEST AND WENT ON TO FOUND THE HOSPITAL ORDER, A WORLD-WIDE CHARITY INSTITUTION THAT STARTED IN THE HOSPITAL AND BASILICA OF SAINT JOHN OF GOD, ALSO IN GRANADA.

INFORMACIÓN ÚTIL/USEFUL INFORMATION

- 5 Plano/Map
- Convalecencia 1 (frente a/opposite the Iglesia Santa Ana, Plaza Nueva).
- T. 958 222 144/958 227 443.
- www.sanjuandedios-oh.es
- ✓ 10.00–13.00 lu–sá/Mon–Sat. Tardes y festivos concertar por teléfono/Afternoons and bank holidays, please arrange by telephone.
- Visita guiada/Guided visit: aprox/approx. 50 min.



Museo Arqueológico Casa de Castril

Archaeological Museum



● Originado en 1865, tras pasar por varios edificios quedó instalado definitivamente en una casa palacio renacentista construida para el señor de Castril, descendiente de Don Hernando de Zafra, secretario de los Reyes Católicos. Sobresalen en ella la magnífica portada plateresca y el balcón mirador de ángulo. La exposición propone una panorámica de la existencia cotidiana de las comunidades prehistóricas e históricas que habitaron en la provincia de Granada hasta 1492, sociedades desaparecidas pero que nos hablan con elocuencia por medio de sus testimonios materiales.

● Founded in 1865, after occupying several different buildings, it was finally established in a palatial Renaissance-style house built for the Lord of Castril, a descendent of Hernando de Zafra, secretary to the Catholic Monarchs. Two of its most outstanding features are its magnificent Plateresque façade and the corner balcony viewpoint. The exhibition offers a perspective of the daily existence of the prehistoric and historic communities that lived in the province of Granada up until 1492, societies that no longer exist but which clearly speak to us through their material testimony.

MUESTRA DE LA ALTA CALIDAD DE LAS PIEZAS SELECCIONADAS ES EL *PLATO DEL CABALLO* (S. X). AUNQUE EN LA TRADICIÓN ISLÁMICA YA SE HABÍA REPRESENTADO EL HALCÓN PARA SIMBOLIZAR LA CAZA, AQUÍ SUSTITUYE AL JINETE, SUJETANDO LAS BRIDAS.

AN EXAMPLE OF THE HIGH QUALITY OF THE SELECTED PIECES IS THE *PLATE OF THE HORSE* (C.10). ALTHOUGH ISLAMIC TRADITION HAD ALREADY REPRESENTED THE FALCON TO SYMBOLISE THE HUNT, HERE IT REPLACES THE HORSE RIDER, AND IS DEPICTED HOLDING THE BRIDLE.



INFORMACIÓN ÚTIL/USEFUL INFORMATION

- 6** • Plano/Map
- Carrera del Darro 43.
- T. 958 575 408.
- www.juntadeandalucia.es/cultura/museos
-  • 9.00–20.30 mi-sá/Wed-Sat, 9.00–14.30 do/Sun, 14.30–20.30 ma/Tue, cerrado/closed: lu/Mon.
- B** • Bus: 31–32–34.



Museo Casa de los Tiros

Casa de los Tiros Museum

● Inaugurado en 1929 con una “Exposición Regional de Arte Moderno” que incluía obras de Juan Gris o de Dalí, el Museo se ha especializado en el siglo XIX. Con salas dedicadas al paisaje, el orientalismo, los viajeros o el costumbrismo, cuenta también con hemeroteca, biblioteca de temas granadinos y archivo. Su nombre hace referencia a los “tiros” que asoman entre las almenas que remataban el torreón fortificado de la casa que le da cobijo. Destaca en ella el fabuloso programa simbólico desarrollado en la fachada y en las pinturas murales y la armadura renacentista de la *Cuadra Dorada*.

● Opened in 1929 with a “Regional Modern Art Exhibition” that included works by Juan Gris or Dalí, the Museum specialises in the 19th century. With halls dedicated to landscape, orientalism, travel and customs, it also has a newspaper library, a library dealing with Granada issues and archives. Its name refers to the “tiros” or pointed merlons that rise up between the battlements that topped the fortified tower of the house in question. It is worth mentioning the marvellous symbolic features that decorate the façade and the wall paintings as well as the Renaissance armour in the *Cuadra Dorada*, or Main Hall.



SANTIAGO RUSIÑOL INAUGURÓ EN GRANADA UN NUEVO MODO DE MIRAR LOS JARDINES QUE TUVO GRAN REPERCUSIÓN. DE ÉL CONSERVA LA CASA DE LOS TIROS ESTE JARDÍN ABANDONADO DE 1898.

SANTIAGO RUSIÑOL STARTED A NEW WAY OF DEALING WITH GARDENS IN GRANADA THAT HAD A GREAT IMPACT. FROM THIS STYLE, THE CASA DE LOS TIROS STILL PRESERVES THIS ABANDONED GARDEN FROM 1898.



INFORMACIÓN ÚTIL/USEFUL INFORMATION

7

- Plano/Map
- Pavaneras 19.
- T. 958 221 072/958 575 406.
- www.juntadeandalucia.es/cultura/museocasadestiros
- ✓ • 14.30–20.30 ma/Tue; 9.00–20.30 mi-sá/Wed-Sat; 9.00–14.30 do/Sun; cerrado lu y algunos festivos/Closed Mon and some bank holidays.



Centro José Guerrero

José Guerrero Centre

● Ocupando un edificio de finales del XIX rehabilitado un siglo después, es museo de referencia en la región por lo que concierne a la creación contemporánea. Además de mostrar la mejor colección pública de la obra de José Guerrero (integrante de la segunda generación del expresionismo abstracto norteamericano), se caracteriza por una cuidada producción de exposiciones temporales que contempla todo el arte surgido desde la segunda mitad del siglo XX, en sus más diversas manifestaciones.

● Located in a late 19th century building that was restored a century later, this is a museum of reference in the region with regard to contemporary creation. Apart from displaying the best public collection of José Guerrero's works (this artist is a member of the second generation of American abstract expressionism), it is known for its carefully arranged temporary exhibitions that consider all art since the second half of the 20th century, in all its many different aspects.



ENTRE LAS OBRAS DE LA COLECCIÓN DESTACA LA *BRECHA DE VÍZNAR* (1966), CUADRO EMBLEMÁTICO DEL PINTOR EN EL QUE LOGRÓ UNA DIFÍCIL SÍNTESIS FORMAL PARA HOMENAJEAR A FEDERICO GARCÍA LORCA. AMONG THE WORKS IN THE COLLECTION, ONE OF THIS PAINTER'S PARTICULARLY EMBLEMATIC PICTURES IS *THE BREACH OF VÍZNAR* (1966), IN WHICH HE ACHIEVES A DIFFICULT FORMAL SYNTHESIS TO PAY HOMAGE TO FEDERICO GARCÍA LORCA.

INFORMACIÓN ÚTIL/USEFUL INFORMATION

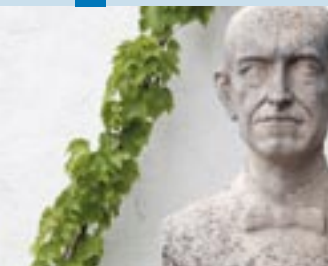
8

- Plano/Map
- Oficios 8.
- T. 958 225 185.



• www.centroguerrero.org
 • 11.00–14.00 & 17.00–21.00 ma–sá/Tue–Sat, 11.00–14.00 do/Sun; cerrado/closed: lu, 25 dic/Dec & 1 ene/Mon.

• Ofrecen visitas guiadas previa solicitud/Guided visits available, prior booking required.



Casa Museo Manuel de Falla y Universo Manuel de Falla

House Museum of Manuel de Falla and the World of Manuel de Falla

● Aneja al Centro Cultural Manuel de Falla está la casa que habitó el músico entre 1922 y 1939, un típico *carmen* granadino que conserva el ambiente cotidiano en el que transcurrió su vida, además de valiosos testimonios provenientes de su círculo de amistades (Picasso, Zuloaga, Juan Ramón Jiménez, Lorca, etc). La visita se completa con la exposición *Universo Manuel de*

Falla, instalada en el Centro Cultural por el Archivo Manuel de Falla. En ella se recorren la figura y la obra del compositor por medio de los documentos originales e imágenes que formaron parte de su vida.

La magnífica presentación que se ofrece de los materiales expuestos logra que el visitante acceda, por

medio de Falla, a una de las etapas más efervescentes de la historia y el arte contemporáneos.

● Adjoined to the Manuel de Falla Cultural Centre is the house where this musician lived between 1922 and 1939, a typical Granada *carmen* that offers the visitor a taste of his everyday life, as well as valuable testimonies from his circle of friends (Picasso, Zuloaga, Juan Ramón Jiménez, Lorca, etc). The visit is completed with the *World of Manuel de Falla* exhibition, installed in the Cultural Centre by the Manuel de Falla Archives, and which covers the figure and work of this composer using the original documents and images that formed part of his life.

The splendid presentation of the materials displayed permits the visitor, through Falla, to approach one of the most exciting stages of contemporary art and history.

CASA MUSEO MANUEL DE FALLA/HOUSE MUSEUM OF MANUEL DE FALLA

9

- Plano/Map
- Antequeruela Alta 11.
- T. 958 222 188.
- www.museomanueldefalla.com



• 10.00-14.00 ma-do/Tue-Sun,
lu y festivos cerrado/Mon and bank
holidays closed.
Última visita guiada/Last guided
visit 13.30.

B

- Bus: 30-32-34.

UNIVERSO MANUEL DE FALLA/THE WORLD OF MANUEL DE FALLA

9

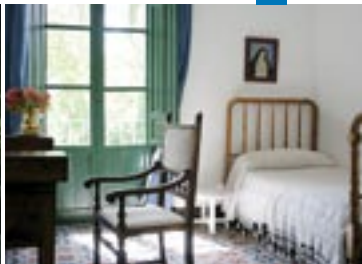
- Plano/Map
- Centro Cultural Manuel de Falla,
Paseo de los Mártires (Alhambra).
- T. 958 228 318.
- www.manueldefalla.com



• 10.00-14.00 ma-do/Tue-Sun,
cerrado/closed: lu y festivos/Mon
and bank holidays.

B

- Bus: 30-32-34.



Huerta de San Vicente Casa–Museo Federico García Lorca

Huerta de San Vicente

House–Museum of Federico García Lorca

● Lugar de veraneo de la familia García Lorca entre 1926 y 1936, aquí escribió Federico, entre otras obras, *Bodas de sangre*, *Yerma* o *Diván del Tamarit*. Abierta como Casa Museo, contiene las pertenencias personales del poeta, que aún estaban en la casa cuando el Ayuntamiento la adquirió en 1985. Entre ellos el piano, el escritorio, distintos decorados pintados por Hermenegildo Lanz, un dibujo de Dalí de sus años de amistad en la Residencia de Estudiantes y otros dibujos del propio Lorca.

La presencia del poeta en la provincia se completa con otras dos casas museo: la familiar de Valderrubio y la natal de Fuentevaqueros.

● This was the García Lorca family's summer home between 1926 and 1936, and it was here that Federico wrote *Blood Wedding*, *Yerma* and *The Divan at Tamarit*, among other works. Open as a House–Museum, it contains the poet's personal belongings that still remained in the house when it was acquired by the City Council in 1985, and which include the piano, the desk, several stage sets painted by Hermenegildo Lanz, a drawing by Dalí from the years when they were friends in the Student Residence and other drawings by Lorca himself. The poet's presence in the province is completed with two other house–museums: the family home in Valderrubio and his birthplace in Fuentevaqueros.



INFORMACIÓN ÚTIL/USEFUL INFORMATION

- 10** • Plano/Map
 • Virgen Blanca s/n (Parque Federico García Lorca).
 • T. 958 258 466.
 • www.huertadesanvicente.com
- ✓** • Oct–mar/Oct–Mar 10.00–12.30 & 16.00–18.30 ma–do/Tue–Sun; abr, may, jun y sep/Apr, May, Jun & Sep 10.00–12.30 & 17.00–19.30 ma–do/Tue–Sun; jul–ago/Jul–Aug 10.00–14.30 ma–do/Tue–Sun; cerrado/closed: lu/Mon.
 • Visita guiada/Guided visit: aprox/aprox. 45 min.
- B** • Bus: 6.



Instituto Gómez–Moreno

Gómez–Moreno Institute

• En 1982 se inauguró el edificio que acoge el legado, donado a la Fundación Rodríguez–Acosta, del historiador del arte y arqueólogo Don Manuel Gómez–Moreno Martínez y el de su padre, una de las más influyentes personalidades de la cultura granadina del XIX. Testimonio del coleccionismo cultivado por expertos y eruditos, el legado incluye un nutrido conjunto de pinturas (desde el espléndido *Llanto sobre Cristo muerto* atribuido a Hugo van der Goes hasta dos lienzos de José Gutiérrez Solana), esculturas y multitud de piezas arqueológicas, entre las que destaca el grupo de cerámicas griegas.

• 1982 saw the inauguration of the building housing the legacy, donated to the Rodríguez–Acosta Foundation, of the art historian and archaeologist Manuel Gómez–Moreno Martínez and that of his father, one of the most influential figures in 19th century Granada culture. Testimony of the collectionism fostered by experts and scholars, the legacy includes a copious selection of paintings (from the marvellous *Lamentation of Christ* attributed to Hugo van der Goes, up to José Gutiérrez Solana's canvases), sculptures and numerous archaeological pieces, among which it is worth mentioning the selection of Greek ceramics.

DE FRANCISCO DE ZURBARÁN SE MUESTRA ESTA *VIRGEN NIÑA REZANDO*, IMAGEN DE DEVOCIÓN PARTICULAR REALIZADA POR ENCARGO EN SU ÚLTIMA ÉPOCA, HACIA 1660, IGUAL QUE LA CONSERVADA EN EL ERMITAGE DE LENINGRADO.

FROM FRANCISCO DE ZURBARÁN, THIS *CHILDHOOD OF THE VIRGIN* IS SHOWN, AN IMAGE HE CREATED OUT OF SPECIAL DEVOTION AND WHICH WAS COMMISSIONED TO HIM IN HIS LATER YEARS, AROUND 1660, THE SAME AS THE ONE KEPT IN THE HERMITAGE MUSEUM, ST. PETERSBURG.



INSTITUTO GÓMEZ–MORENO
Y FUNDACIÓN RODRÍGUEZ–ACOSTA

- Plano/Map
- Callejón Niño del Royo 8.
- T. 958 227 497.
- www.fundacionrodriguezacosta.com

• 10.00–14.00 mi–do/Wed–Sun,
cerrado/closed: lu/Mon.
Visita guiada (sólo en español)/
Guided visit (only Spanish): 12.00.

B • Bus: 30–32–34.



Fundación Rodríguez-Acosta

Rodríguez-Acosta Foundation

• Uno de los mejores edificios del s. XX en Granada, fue vivienda estudio del pintor José María Rodríguez-Acosta, y es la sede de la Fundación que se creó a su muerte, en 1941. Declarado Monumento Nacional en 1982, el conjunto, de rotunda belleza, revela ascendientes como la arquitectura proto-racionalista vienesa, además del simbolismo propio del universo plástico del pintor y del paisaje granadino del que el *carmen* forma parte. Al visitante le deslumbrarán los espacios ajardinados en terrazas, la evocadora biblioteca, y multitud de detalles de diseño.

• One of the finest 20th century buildings in Granada, it was the home and studio of the painter José María Rodríguez-Acosta, and today it is the home of the Foundation that was created on his death in 1941. Declared a National Monument in 1982, this beautiful setting reveals influences such as the Viennese proto-rationalist architecture, as well as the typical symbolism of the painter's own artistic universe and the Granada landscape surrounding the *carmen*. The visitor will be amazed by the terraced gardens, the inspiring library, and the many designer details.



PATIO DEL CARMEN BLANCO (JARDÍN DE VENUS), 1930-1932, DE JOSÉ MARÍA RODRÍGUEZ-ACOSTA, ES UN PAISAJE PINTADO DE UN PAISAJE CONSTRUÍDO, Y EN SU FACTURA A MEDIO HACER VEMOS LOS MIL SECRETOS QUE ESCONDEN.

PATIO DEL CARMEN BLANCO (JARDÍN DE VENUS), BY JOSÉ MARÍA RODRÍGUEZ-ACOSTA, IS A PAINTED SCENE OF A CONSTRUCTED SCENE, AND ITS UNFINISHED FORM REVEALS A THOUSAND SECRETS.

Jardines y biblioteca.





Centro Europeo de las Mujeres “Mariana Pineda”

“Mariana Pineda” European Women’s Centre

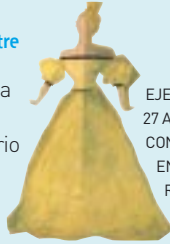
● En el céntrico barrio de la Magdalena se encuentra la que fuera última residencia de Mariana Pineda, escenario de reuniones clandestinas y refugio de perseguidos por la defensa de las libertades bajo el régimen represivo y absolutista de Fernando VII.

En esta casa fue descubierta la bandera que Mariana mandara bordar con la leyenda “Igualdad, Libertad y Ley”, y que motivó su condena a muerte. Recientemente rehabilitada como museo, además de ser sede del Consejo Municipal de la Mujer, presenta en su sala histórica una exposición permanente de cuadros, grabados, libros, periódicos y documentos sobre la vida de Mariana Pineda y su época.

● In the central district of the Magdalena we find what was the last residence of Mariana Pineda, scene of clandestine meetings and refuge for those persecuted for defending liberty under the repressive and absolutist regime of Fernando VII.

The flag Mariana ordered to embroider was discovered in this house. The phrase embroidered, “Equality, Freedom and Law” caused Mariana to be sentenced to death.

Recently restored as a museum, as well as the headquarters of the Local Council of Women, it hosts in its historical hall a permanent exhibition of paintings, etchings, books, newspapers and documents, set up to recreate the life and times of Mariana Pineda.



EJECUTADA EN 1831, 27 AÑOS, MARIANA SE CONVIRTIÓ PRONTO EN SÍMBOLO REVOLUCIONARIO, FORMANDO PARTE DEL

IMAGINARIO POPULAR, COMO PERSONAJE ROMÁNTICO Y LÍRICO, SOBRE TODO A TRAVÉS DE LA OBRA DE FEDERICO GARCÍA LORCA. EL CENTRO GUARDA SU MEMORIA Y RECOGE LAS DISTINTAS REPRESENTACIONES CULTURALES DEL PERSONAJE HASTA NUESTROS DÍAS.

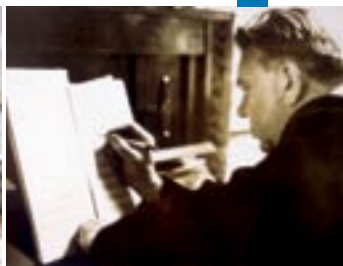
MARIANA PINEDA WAS EXECUTED IN 1831, BEFORE HER 27TH BIRTHDAY, AND SOON BECAME A REVOLUTIONARY SYMBOL, BEING PART OF THE SOCIAL IMAGINARY AS A ROMANTIC AND LYRIC CHARACTER, THANKS ABOVE ALL TO THE THE WORKS OF FEDERICO GARCÍA LORCA. THE CENTRE KEEPS HER MEMORY AND DIFFERENT CULTURAL REPRESENTATIONS OF HER UP TO THESE DAYS.

Arriba, izquierda: dibujo de F.G.L. Derecha, *Mariana de Pineda*, Francisco Izquierdo, 1972. Debajo: figurín para representación de M.P. Salvador Dalí, 1927. Abajo, arca para el traslado de los restos de M.P., Francisco Enríquez, 1836.



INFORMACIÓN ÚTIL/ USEFUL INFORMATION

- 13** • Plano/Map
• Águila 19.
• T. 958 262 961.
• www.marianapineda.com
• www.granada.org/mujer
- ☑ • 10.00-13.30 & 18.00-21.00 lu-vi/
Mon-Fri; jul-ago: tardes cerrado/
Jul-Aug: closed afternoons.
• Ofrecen visitas guiadas previa solicitud/Guided visits available, prior booking required.



Carmen—Museo Max Moreau

Max Moreau Carmen—Museum

● Muy próximo al mirador de San Nicolás, el más conocido balcón abierto a la Alhambra, se sitúa el *carmen* que acoge todo lo que Max Moreau legó a Granada. Distribuido en las distintas dependencias del conjunto, incluye una colección de sus pinturas que nos da una ajustada visión de sus intereses, así como el estudio de este belga cosmopolita en la vida y en el arte, que a sus muchos viajes alrededor del mundo (de los que dan testimonio ininidad de souvenirs) hay que sumar los que hizo por los más variados campos de la creación.

La visita permite al viajero conocer las vistas panorámicas de la Alhambra desde los jardines y los patios de las casas del Albaicín, y acceder a uno de esos “paraísos cerrados para muchos” de los que el barrio está dotado.

● Very near the Mirador de San Nicolás, the most famous viewpoint offering a remarkable view of the Alhambra, we find the *carmen* that bears everything Max Moreau left Granada. The different rooms in this building include his studio and a collection of his paintings, which gives us a valuable and representative vision of his interests. This Belgian was a true cosmopolitan in his life and in his art, and we should not only consider his many journeys around the world (illustrated by countless souvenirs), but also those journeys he undertook through the most varied creative fields.

The visit awards us with some splendid views of the Alhambra from the gardens and patios of the houses in the Albaicín, and it enables us to enter one of those “paradises for the privileged few” that are manifold in this particular part of Granada.



INFORMACIÓN ÚTIL/USEFUL INFORMATION

16

- Plano/Map
- Camino nuevo de San Nicolás 12.
- T. 958 293 310.

- Oct–mar/Oct–Mar 10.00–13.00 & 16.00–18.00 ma–sá/Tue–Sat; Abr–sep/Apr–Sep 10.30–13.00 & 17.00–19.00 ma–sá/Tue–Sat. Agosto cerrado/Closed August. Grupos: con cita previa/Groups: booking required.

B

- Bus: 31–32–34.



Monasterio de Santa Isabel la Real

Monastery of Santa Isabel la Real

● Se trata, aún hoy, de un lugar de oración y meditación, erigido en una zona vinculada a las huertas y jardines del vecino palacio nazarí de la Dar-al-Horra ("Casa de la Reina"), en el corazón del Albaicín. Y abre ahora por primera vez sus puertas de manera estable al público, al que se le brinda la experiencia única de recorrer un auténtico oasis de fervor y silencio.

● A royal foundation for Franciscan nuns (Queen Isabella's preferred order) it reflects the Catholic Monarchs' predilection for the Gothic, used in most of their foundations.

To this day it is a place for prayer and meditation, built in an area close to the gardens of the neighbouring Nasrid palace of Dar-al-Horra ("House of the Queen"), in the very heart of the Albaicín. It now opens for the first time to the general public on a regular basis, offering a unique experience to enjoy a genuine oasis of spirit and silence.



EL RICO PATRIMONIO QUE ATESORA EL TEMPLO INCLUYE OBRAS DE ALONSO CANO Y MAGNÍFICAS TALLAS DE JOSÉ DE MORA, COMO ESTA *DOLOROSA*.

THE RICH HERITAGE HOUSED IN THIS TEMPLE INCLUDES TREASURED WORKS BY ALONSO CANO AND MAGNIFICENT SCULPTURES BY JOSÉ DE MORA, SUCH AS THIS *DOLOROSA*.



INFORMACIÓN ÚTIL/USEFUL INFORMATION

- 17** • Plano/Map
• Santa Isabel la Real 15.
- B** • Bus: 31-32-34.

- ✓ • Sólo visitas guiadas, previamente concertadas por teléfono, llamando a la Fundación Albaicín/Guided visits only, booked by calling the Albaicín Foundation: T. 958 200 688.



Monasterio de la Cartuja

Monastery of la Cartuja



● Edificada sobre los cerros de Aynadamar, un lugar lleno de hermosos jardines por el que los musulmanes sintieron gran aprecio, la Cartuja comenzó a construirse en 1506 gracias a la ayuda de Gonzalo Fernández de Córdoba, El Gran Capitán, pero habrán de pasar más de tres siglos para su conclusión. El conjunto, pues, acusa la diversidad de los estilos que se sucedieron a lo largo de ese tiempo, hasta llegar a una sacristía de belleza inusitada que lleva a la apoteosis el barroco final español.

● Built on the hills of Aynadamar, full of pretty gardens that were highly appreciated by the moors, the monastery began its construction in 1506 thanks to the help of Gonzalo Fernández de Córdoba, *El Gran Capitán*, but over three centuries would pass before it was finished. For this reason, we can clearly see the diversity of styles that arose over this time, culminating in a sacristy of such extraordinary beauty that came to its heights at the end of the Spanish Baroque.



EN EL CLAUSTRO SE CONSERVA EL EXCEPCIONAL CICLO DE ÓLEOS QUE EL CARTUJO FRAY JUAN SÁNCHEZ COTÁN DEDICÓ A LOS MÁRTIRES DE LA ORDEN, COMO *FRAY EGIDIO GRIOSENCID* Y *FRAY STEFANO IANITUR*, DE HACIA 1625. THE CLOISTER PRESERVES THE EXCEPTIONAL SERIES OF OIL PAINTINGS THAT THE CARTHUSIAN MONK FRAY JUAN SÁNCHEZ COTÁN DEDICATED TO THE MARTYRS OF THE ORDER, SUCH AS *FRAY EGIDIO GRIOSENCID* & *FRAY STEFANO IANITUR*, FROM AROUND 1625.

INFORMACIÓN ÚTIL/USEFUL INFORMATION

- 18** • Plano/Map
 • Monasterio de la Cartuja s/n.
 • T. 958 161 932.
- Nov-mar/Nov-Mar 10.00-13.00 & 15.00-18.00 lu-do/Mon-Sun; abr-oct/Apr-Oct 10.00-13.00 & 16.00-20.00 lu-do/Mon-Sun.
- B** • Bus: 8.





Centro de Interpretación del Sacromonte

Sacromonte Interpretation Centre



● El camino hacia la abadía está jalonado de hitos religiosos, vestigios del vía crucis que llevaba al principal centro devocional de la ciudad litúrgica del barroco. De las más de mil cruces erigidas a lo largo de él sólo quedan cuatro. Pero, en sus márgenes, quedan también las cuevas que abrieron los gitanos para aprovechar la gran concurrencia de devotos y visitantes a los que proporcionar distracción (son el escenario natural de la *zambra*), configurando un conjunto de gran belleza y pintoresquismo.

● The road to the abbey is marked with religious milestones, traces of the Way of the Cross that led to the main religious centre in the Baroque liturgical city. Once there were over a thousand crosses on this path but now only four remain. However, alongside the path, the caves are still around that the gypsies opened to take advantage of the flocks of devout followers and other visitors, offering them a certain entertainment (the caves are the natural stage of the *zambra* [typical gypsy festivity]), forming a beautiful and picturesque panorama.

EL CENTRO PROVEE LAS CLAVES NECESARIAS PARA DAR A CONOCER LA CULTURA, LA NATURALEZA Y LA HISTORIA DE ESTE BARRIO EXTRAORDINARIO, E INCLUYE UN MUSEO ETNOGRÁFICO EN EL QUE SE RECREA LA VIDA EN LAS CUEVAS Y LOS OFICIOS TRADICIONALES.

THE CENTRE PROVIDES THE NECESSARY KEYS TO GET TO KNOW THE CULTURE, NATURE AND HISTORY OF THIS SINGULAR PART OF GRANADA, AND IT INCLUDES AN ETHNOGRAPHICAL MUSEUM RECREATING LIFE IN THE CAVES AND TRADITIONAL SKILLS AND CRAFTSMANSHIP.



INFORMACIÓN ÚTIL/USEFUL INFORMATION

- 19** • Plano/Map
• Barranco de los Negros s/n.
• T. 958 215 120.
• www.sacromontegrana.com
✓ • Nov-mar/Nov-Mar 10.00–14.00 & 16.00–19.00 ma-do/Tue-Sun; abr-oct/Apr-Oct 10.00–14.00 & 17.00–21.00 ma-do/Tue-Sun.

- B** • Bus: 34 [31 & 32 sólo hasta entrada al Sacromonte: parada Peso de la Harina/31 & 32 only up to the entrance to the Sacromonte: bus stop *Peso de la Harina*].



Abadía del Sacromonte

Sacromonte Abbey

● En 1595 se descubrieron las reliquias de los primeros evangelizadores de la Bética. Cinco años después se proyectaron una colegiata y un colegio en el lugar donde aparecieron. La idea, influida por El Escorial, era hacer de este paraje de Valparaíso un monte sagrado. No pudo concluirse, pero lo que nos queda es testimonio suficiente de un intenso drama barroco que terminó por hacer a san Cecilio patrón de Granada. Las cuevas que lo originaron son producto de la "arqueología" contrarreformista, más interesada en confirmar con reliquias el carácter santo de los lugares de martirio que en el conocimiento positivo del pasado.

● In 1595 the relics of the first evangelists of Andalusia were discovered. Five years later, a collegiate church and a school were designed to be built on the spot where they were found. The idea, influenced by El Escorial, was to turn this Valparaíso into a holy mount. In the end, it could not be finalised, but what is left is sufficient evidence of an intense Baroque drama that ended in making San Cecilio the patron saint of Granada. The caves that started it are a product of the Counter-Reformation's "archaeology", more interested in confirming the holy character of the places of martyrdom by means of relics, than in the positive knowledge of the past.



Castro recoge los huesos y cenizas en el Sacromonte, F. Heylan.



San Cecilio en el Sacromonte, F. Heylan.

ENTRE LAS PIEZAS EXPUESTAS ESTÁN LOS LIBROS PLÚMBEOS, LÁMINAS CIRCULARES DE PLOMO ESCRITAS EN EXTRAÑOS CARACTERES QUE CONTIENEN UNA MEZCLA DE RELATOS CRISTIANOS Y MAHOMETANOS CUYA FUNCIÓN ERA CONSEGUIR LA INTEGRACIÓN DE LOS MORISCOS.

AMONG THE PIECES ON SHOW WE CAN FIND THE BOOKS KNOWN AS LIBROS PLÚMBEOS, ROUND SHEETS OF LED ENGRAVED WITH STRANGE CHARACTERS CONTAINING A BLEND OF CHRISTIAN AND ISLAMIC TALES, AND WHOSE PURPOSE WAS TO ACHIEVE THE MORISCOS' INTEGRATION.

INFORMACIÓN ÚTIL/USEFUL INFORMATION

- 20** • Plano/Map
• Camino del Sacromonte s/n.
• T. 958 221 445.
✓ 11.00–13.00 & 16.00–18.00 ma–do/
Tue–Sun; cerrado/closed: lu/Mon.
• Visita guiada aprox./Guided visit approx.: 45 min.

- B** • Bus: 34 (la parada más cercana está a 15 min. andando/The nearest stop is at 15 min. walking distance).



Parque de las Ciencias

Science Museum



● Con el objetivo de promover de manera amena y atractiva el interés por la cultura científica, dispone de salas de exposiciones que bajo el principio de la interactividad facilitan la comprensión de muy variados fenómenos físicos, medioambientales y tecnológicos. El Parque cuenta, entre otras cosas, con exteriores ajardinados que permiten recorridos botánicos, un laberinto vegetal, una almazara, máquinas e ingenios, planetario, observatorio astronómico y una torre de observación que se ha convertido en un mirador privilegiado de Granada.

● With the aim of promoting an interest in scientific culture in an entertaining and amusing way, this centre has exhibition halls based on interaction, which enable a wide range of physical, environmental and technological phenomena to be understood. Among other facilities, the museum has outdoor gardens offering botanical walks, a plant maze, an oil press, machines and other devices, a planetarium, an astronomical observatory and an observation tower that has become an ideal place to get a superb view of Granada.

ENTRE SUS MÚLTIPLES OFERTAS MERECE ESPECIAL ATENCIÓN EL MARIPOSARIO. UNA SOFISTICADA TECNOLOGÍA REPRODUCE UN AMBIENTE TROPICAL EN EL QUE VIVEN PLANTAS Y MARIPOSAS TÍPICAS DE ESAS REGIONES, PUDIENDO OBSERVARSE SU CICLO BIOLÓGICO COMPLETO.

POSSIBLY ONE OF THE HIGHLIGHTS OF ALL THE OPTIONS ON OFFER AT THE SCIENCE MUSEUM IS THE BUTTERFLY HOUSE. A SOPHISTICATED TECHNOLOGICAL SYSTEM REPRODUCES A TROPICAL AMBIENCE IN WHICH TYPICAL PLANTS

AND BUTTERFLIES FROM THESE REGIONS LIVE, AND SO ENABLING US TO OBSERVE THEIR FULL BIOLOGICAL CYCLE.



INFORMACIÓN ÚTIL/USEFUL INFORMATION

- 14** • Plano/Map
 • Avenida del Mediterráneo s/n.
 • T. 958 131 900.
 • www.parqueciencias.com
- B** • Bus: 1 & 5 (parada/stop Parque de las Ciencias) 4, 10 & 11 (parada/stop Plaza de las Américas).

- ✓ • **Museo/Museum** 10.00–19.00 ma–sá/
 Tue–Sat; 10.00–15.00 do, festivos y vísperas
 de festivos, incluidos lu/Sun, bank holidays
 and the day prior to holiday, inc. Mon;
 cerrado: lu, 15–30 sep y varios festivos al año,
 consultar/Closed: Mon, 15–30th Sep and some
 bank holidays, please check. **Planetario/
 Planetarium**: confirmar horario en taquilla,
 la proyección suele ser cada hora/check
 times at the ticket office, shows are usually
 every hour.



8 Museo



  **Centro Municipal de Recepción Turística**
Tourist Reception Centre
 Virgen Blanca 9 (salida 129 autovía)
 T. 902 405 045
 www.granadatur.com


 Oficina de información turística
Tourist Information

 Museo incluido en Bono Turístico de Granada
Museum included in the Granada City Pass

 this.is:granada
 Punto de recogida audioguías
Audioguide Pick-up Point
 T. 958 252 643 / 958 210 239
 www.this.is.ws

 Parada bus transporte público urbano*
Urban Public Transport Bus Stop

 City Sightseeing (Tour Granada romántica)*
 City Sightseeing (Tour Granada monumental)*
 Parada **Bus Stop**

 Aparcamiento **Car Park**

ACCESO RONDA SUR

(*) Se incluye sólo la parada más cercana al museo.
Nearest Bus Stop to Museum.



verás **más más granada** see more more granada

Alhambra y Generalife Alhambra and Generalife +
Catedral Cathedral + Capilla Real Royal Chapel +
Monasterio de la Cartuja Monastery of La Cartuja +
Monasterio de San Jerónimo Monastery of San Jerónimo +
Museo Parque de las Ciencias Science Park Museum +
Museo de Bellas Artes Fine Arts Museum +
Museo Arqueológico Archaeological Museum +
Bús CitySightseeing (billete 24 horas) City SightSeeing Bus (24-hour ticket) +
9 viajes (transporte público urbano) 9 trips (City public transport) +
Descuentos en paseos guiados Discounts on guided tours

Acceso directo sin pasar por taquilla.
Ahorro de un 30% en el precio de las entradas.
Numerosos descuentos en otros museos, hoteles y restaurantes.
Descuentos en los paseos guiados **Cicerone** y Audioguías **this.is:granada**.

Direct access skipping the ticket office.
30% discount on entrance tickets.
Numerous discounts on other city museums, hotels and restaurants.
Discounts on tours guided by Cicerone and Audioguides **this.is:granada**.



Puntos de venta Sales outlets

Centro Municipal de Recepción Turística Tourist Reception Centre
CajaGRANADA

(Sólo en las sucursales de la plaza Isabel la Católica y del Centro comercial Neptuno)
(Only the Isabel La Católica square and the Neptuno shopping centre branches)

Taquilla Ticket Office Alhambra y Generalife

Taquilla Ticket Office Capilla Real

Taquilla Ticket Office Museo Parque de las Ciencias

this.is:granada (quiosco de Plaza Nueva junto a parada bus Alhambra)
(Plaza Nueva square next to bus stop Alhambra)

Información y venta anticipada (+34) 902 100 095
Information and advance sales

www.granadatur.com
www.cajagranada.es

© AYUNTAMIENTO DE GRANADA. TURISMO CIUDAD DE GRANADA
Concepto, diseño y producción: MANIGUA.
Fotografías: JUANDE JARILLO.
Traducción: ADTRAD TRADUCCIONES SCA.
Depósito legal: Gr 2.724-2006. Edición: diciembre 2006
EJEMPLAR GRATUITO/NOT FOR SALE

AGRADECIMIENTOS

Francisco Garzón y Ruiz Linares Anticuario.

OTRAS FOTOGRAFÍAS

JUNTA DE ANDALUCÍA. CONSEJERÍA DE CULTURA

Jarrón de las Gacelas, pág 4. *Ayuntamiento viejo de Granada*, pág 5.

JAVIER ALGARRA

Bodegón del cardo, pág 5. *Plato del caballo*, pág 9.

Instituto Gómez-Moreno: vista general sala de exposiciones, pág 14.

Fundación Rodríguez-Acosta: interior sala de exposiciones e interior "oriental", pág 15. Centro "Mariana Pineda", pág 16. *Fray Egidio Griesencid y Fray Stefano lanitur*, pág 19.

VEGAP

Jardín abandonado, pág 10.

© De las reproducciones autorizadas, VEGAP, Granada, 2005.

La brecha de Víznar, pág 11.

© De las reproducciones autorizadas, VEGAP, Granada, 2005.

ARCHIVO HERMENEGILDO LANZ

Cabezas de títeres, pág 12.

FUNDACIÓN FEDERICO GARCÍA LORCA

Retratos de Federico García Lorca, pág 13. Dibujo de Federico García Lorca [detalle de una carta del autor a Melchor Fernández Almagro en la que le expone el proyecto de su obra]. Original en el Museo Casa de los Tiros. Reproducción facsímil en el Centro Europeo de las Mujeres "Mariana Pineda", pág 16.

FUNDACIÓN RODRÍGUEZ-ACOSTA

Virgen Niña rezando, pág 14.

Patio del carmen blanco, pág 15.

FUNDACIÓN ALBAICÍN

Pasillo "cruces", detalle retablo, *Dolorosa* y patio, pág 18.

ABADÍA DEL SACROMONTE

Grabados pág 21: *Castro recoge los huesos y cenizas en el Sacromonte y San Cecilio en el Sacromonte*. Publicados en el libro *La Abadía del Sacromonte. Exposición artístico-documental. Estudios sobre su significación y orígenes*. Universidad de Granada.

Colegio Mayor San Jerónimo, 21 noviembre-5 diciembre, 1974.

Cedido por Librería Martín Villena (Granada).



Centro Municipal de **Recepción Turística**

Información turística • Tienda • Auditorio • Internet

Tourist Reception Centre

Tourist info • Souvenirs shop • Auditorium • Internet



Central de Reservas Reservation Centre

- Reservas de hoteles y restaurantes
- Audioguías
- Bus Turístico
- Tickets
- Hotels and Restaurants reservation
- Audioguides
- Granada City Sightseeing Bus
- Tickets

Todo lo que necesites para tu estancia en Granada All you need for your stay in Granada

Virgen Blanca 9, 18071, salida 129 autovía Granada Virgen Blanca 9, E-18071 Granada. Junction 129, Granada ring-road

Horario: abierto todos los días excepto 25 de diciembre y 1 de enero Opening Hours: every day except 25th December and 1st January



CONCEJALÍA DE TURISMO,
COMERCIO Y PYMES
AYUNTAMIENTO DE GRANADA

902 405 045
www.grnadatur.com